



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

09-11-2004

Après-midi

dinsdag

09-11-2004

Namiddag

SOMMAIRE

Question de Mme Colette Burgeon au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la publicité des banques auprès des jeunes" (n° 3751)

Orateurs: **Colette Burgeon, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Emploi

Question de Mme Dominique Tilmans à la ministre de l'Emploi sur "l'utilisation de plus en plus fréquente de l'image de la cocaïne à des fins publicitaires" (n° 3869)

Orateurs: **Dominique Tilmans, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Emploi

Question de M. François-Xavier de Donnea au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le budget consacré à la recherche" (n° 4062)

Orateurs: **François-Xavier de Donnea, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les éomies au sein des institutions scientifiques fédérales et des grands musées" (n° 4184)

Orateurs: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "Uradex et l'octroi de droits aux artistes-interprètes" (n° 4188)

Orateurs: **Trees Pieters, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les tarifs divergents pour le raccordement au réseau de l'électricité, du gaz et de l'eau" (n° 4215)

Orateurs: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Luk Van Biesen au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'arrêté royal du 12 octobre 2004 portant exécution de

INHOUD

Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de reclamecampagnes van de banken gericht op jongeren" (nr. 3751)

Sprekers: **Colette Burgeon, Freya Van den Bossche**, minister van Werk

Vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Werk over "het cocaïnegebruik dat steeds vaker voor reclamedoelinden in beeld wordt gebracht" (nr. 3869)

Sprekers: **Dominique Tilmans, Freya Van den Bossche**, minister van Werk

Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het budget voor onderzoek" (nr. 4062)

Sprekers: **François-Xavier de Donnea, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de besparingen in de federale wetenschappelijke instellingen en de grote musea". (nr. 4184)

Sprekers: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "Uradex en de uitkering van rechten aan uitvoerende kunstenaars" (nr. 4188)

Sprekers: **Trees Pieters, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de uiteenlopende aansluitstarieven voor elektriciteit, gas en water" (nr. 4215)

Sprekers: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Luk Van Biesen aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het koninklijk besluit van 12 oktober 2004 tot uitvoering van

l'article 129bis du Code des sociétés et sur une initiative législative relative au dépôt des comptes annuels" (n° 4283)

Orateurs: **Luk Van Biesen, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

artikel 129bis van het Wetboek van vennootschappen en over een wetgevend initiatief in verband met de neerlegging van de jaarrekening" (nr. 4283)

Sprekers: **Luk Van Biesen, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 09 NOVEMBRE 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 09 NOVEMBER 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14h.10 par M. Paul Tant, président.

01 Question de Mme Colette Burgeon au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la publicité des banques auprès des jeunes" (n° 3751)

01.01 Colette Burgeon (PS) : Pendant les vacances, de nombreux enfants ont reçu de Dexia une invitation à ouvrir un compte à vue proposant des avantages interdits dans le code de conduite relatif à la publicité des banques envers les mineurs d'âge.

Ne faudrait-il pas contrôler ces campagnes, émettre des avertissements ou sanctionner la banque incriminée?

01.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*): Dexia semble s'être adressée directement aux enfants de plus de douze ans et aux parents pour les mineurs de douze ans.

La direction « contrôle et médiation » est chargée de contrôler le respect de codes, elle peut émettre un avertissement, et même sanctionner.

Si vous me communiquez les documents, je

De vergadering wordt geopend om 14.10 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de reclamecampagnes van de banken gericht op jongeren" (nr. 3751)

01.01 Colette Burgeon (PS): Veel kinderen ontvingen tijdens de vakantie een uitnodiging van Dexia om een zichtrekening te openen. De voorgestelde voordelen zijn verboden volgens de gedragscode betreffende de voor minderjarigen bestemde reclame van de banken.

Moeten die campagnes niet worden gecontroleerd, moet hiervoor niet worden gewaarschuwd en moet de aangeklaagde bank niet worden bestraft?

01.02 Minister Freya Van den Bossche (*Frans*): Dexia lijkt zijn schrijven rechtstreeks tot de kinderen vanaf 12 jaar te hebben gericht, en tot de ouders van de jongere kinderen.

De Algemene Directie Controle en Bemiddeling ziet erop toe dat de gedragscode wordt nageleefd en kan een waarschuwing formuleren of zelfs een sanctie opleggen.

Als u mij de documenten overmaakt, zal ik mijn

demanderais à mon administration d'en vérifier la conformité au code de bonne conduite.

En outre, depuis le 2 novembre, il est possible de demander l'avis du service de médiation en matière bancaire, organisé par les banques et les consommateurs.

01.03 Colette Burgeon (PS): La limite de douze ans est basse. Je vous ferai parvenir les documents en question.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Dominique Tilmans à la ministre de l'Emploi sur "l'utilisation de plus en plus fréquente de l'image de la cocaïne à des fins publicitaires" (n° 3869)

02.01 Dominique Tilmans (MR): L'asbl Infor-Drogues s'est inquiétée récemment que la presse et les publicitaires n'hésitent pas à recourir à l'illustration de la cocaïne et de son mode de consommation pour attirer le consommateur, les jeunes en particulier.

Quel est votre avis sur cette question ?

Avez-vous pris des initiatives pour mettre fin à de telles pratiques ?

02.02 Freya Van den Bossche, ministre (en français) : Je partage votre indignation : utiliser la drogue pour vendre des produits n'est pas admissible. Le jury d'éthique publicitaire partage cet avis. Il a été saisi d'une plainte sur ce type de publicité en 2002. Tout citoyen peut porter plainte auprès du JEP.

La direction « contrôle et médiation » du SPF Économie est chargée de contrôler la bonne application de la loi.

02.03 Dominique Tilmans (MR): Pourquoi seulement porter plainte ? Pourquoi ne pas aussi adopter une attitude plus tranchée en interdisant ce type de publicité. Il faut prévenir cette situation.

02.04 Freya Van den Bossche, ministre (en français): Les publicités autour des drogues sont déjà interdites. Il est important de pousser les associations à porter plainte.

02.05 Dominique Tilmans (MR): On reporte le problème sur les associations !

L'incident est clos.

03 Question de M. François-Xavier de Donnea au

administratie vragen na te gaan of zij met de gedragscode overeenstemmen.

Bovendien kan men sinds 2 november het advies vragen van de ombudsdienst van de banken, die zij samen met de consumenten hebben opgericht.

01.03 Colette Burgeon (PS): De leeftijdsgrens van twaalf jaar is laag. Ik zal u de documenten bezorgen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Werk over "het cocaïnegebruik dat steeds vaker voor reclamadoeleinden in beeld wordt gebracht" (nr. 3869)

02.01 Dominique Tilmans (MR): Onlangs uitte de vzw Infor-Drogues haar bezorgdheid over het feit dat de pers en de reclamemakers er niet voor terugdeinzen het cocaïnegebruik in beeld te brengen om de consumenten, met name de jongeren, te lokken.

Wat is uw standpunt hierover?

Hebt u initiatieven genomen om dergelijke praktijken een halt toe te roepen?

02.02 Minister Freya Van den Bossche (Frans): Ik ben even verontwaardigd als u. Drugs gebruiken om producten te verkopen is ontoelaatbaar. De jury voor eerlijke praktijken inzake reclame deelt die mening. In 2002 heeft de jury een klacht over dit soort van reclame ontvangen. Elke burger kan klacht indienen bij de JEP.

De Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de FOD Economie moet controleren of de wet goed wordt toegepast.

02.03 Dominique Tilmans (MR): Het volstaat niet dat klacht wordt ingediend. Waarom treedt u niet kordater op en verbiedt u dit soort reclame niet? Hier moeten we pro-actief optreden.

02.04 Minister Freya Van den Bossche (Frans): Reclameboodschappen in verband met drugs zijn reeds verboden. Het is dus belangrijk dat we de verenigingen ertoe aanzetten klacht in te dienen.

02.05 Dominique Tilmans (MR): U schuift het probleem door naar de verenigingen!

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer François-Xavier de Donnea

ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le budget consacré à la recherche" (n° 4062)

aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het budget voor onderzoek" (nr. 4062)

03.01 François-Xavier de Donnea (MR): Le Sommet de Barcelone de mars 2002 a fixé à 3% le pourcentage du PIB à consacrer à la recherche en 2010. Il semble que l'on ne s'inscrive pas exactement dans cette direction.

Quelles mesures ont-elles été prises depuis mars 2002 ?

Quel chemin doit encore parcourir la Belgique pour arriver à l'objectif de 3% ?

03.01 François-Xavier de Donnea (MR): Op de Top van Barcelona van maart 2002 werd beslist dat tegen 2010 3 % van het BBP naar onderzoek moet gaan. In België gaat het niet echt de goede kant op.

Welke maatregelen werden sinds maart 2002 genomen?

Welke weg moet ons land nog afleggen om de 3 %-doelstelling te halen?

03.02 Marc Verwilghen, ministre (en français): Différentes mesures ont été prises. Le coût des chercheurs a été abaissé par une exonération de 50% du précompte professionnel, ce qui va permettre d'augmenter les dépenses, en particulier au niveau des 2% que doit atteindre le secteur privé, en renforçant le lien industries-universités.

Cinq sous-groupes de travail ont été lancés au niveau du « *High Level Group 3%* ». Ils remettront des propositions concrètes avant le printemps prochain.

03.02 Minister Marc Verwilghen (Frans): Er werden verscheidene maatregelen getroffen. De kosten voor vorsers werden verminderd via een vrijstelling van de bedrijfsvoorheffing ten belope van 50%. Daardoor zal er meer geld uitgegeven kunnen worden, meer bepaald wat de 2% betreft die de privé-sector moet bereiken door de banden tussen universiteiten en industrie nauwer aan te halen. Er werden vijf subwerkgroepen ingesteld bij de "*High Level Group 3%*". Ze zullen tegen de volgende lente concrete voorstellen aanreiken.

S'agissant de votre seconde question, la Belgique consacre actuellement 2,17% de son PIB en dépenses totales de recherche. Les prévisions établies par mes services en vue de mettre à jour ce chiffre font état d'une amélioration de l'ordre de 2,3 à 2,4%.

Les estimations du Bureau du Plan montrent une croissance annuelle de 7,5% des dépenses belges de recherche qui devrait permettre d'atteindre l'objectif de 3% en 2010. Les efforts fiscaux et budgétaires devraient renforcer cette évolution.

L'objectif de 3% reste une obligation en termes de résultats tant pour la Belgique que pour l'Union européenne. D'où l'importance du rapport intermédiaire de M. Kok. Je reste dès lors vigilant dans ce dossier.

Op uw tweede vraag kan ik antwoorden dat België momenteel in totaal 2,17 percent van zijn BBP besteedt aan wetenschappelijk onderzoek. Mijn diensten werken aan de actualisering van dit cijfer en schatten dat het tot ongeveer 2,3 of 2,4 percent is gestegen.

Volgens de ramingen van het Planbureau stijgen onze onderzoeksuitgaven jaarlijks met 7,5 percent. Als we dit ritme volhouden halen we in 2010 de doelstelling van 3 percent. De fiscale en budgettaire inspanningen moeten deze evolutie nog versterken. De doelstelling van 3 percent is een resultatenverbintenis die zowel voor België als voor de Europese Unie geldt. Dit verklaart meteen het belang van het tussentijdse verslag van de heer Kok. Ik volg dit dossier dan ook van zeer nabij.

03.03 François-Xavier de Donnea (MR): Dans la mesure où l'essentiel de l'effort doit à présent être fourni par le secteur privé, il me semble que l'État fédéral doit, comme l'Europe, inciter les entreprises à développer la recherche par le truchement de mesures fiscales et budgétaires.

Selon moi, les commissions Économie et Finances devraient conjuguer leurs efforts et mener conjointement un débat en la matière.

03.03 François-Xavier de Donnea (MR): Vermits de privé-sector thans het leeuwendeel voor zijn rekening dient te nemen ben ik van oordeel dat de federale overheid, net als Europa trouwens, de bedrijven via fiscale en budgettaire maatregelen ertoe moet aanzetten het onderzoek verder te ontwikkelen.

Volgens mij moeten de commissies voor het Bedrijfsleven en voor de Financiën hun krachten bundelen en samen een debat aan deze problematiek wijden.

03.04 Marc Verwilghen, ministre (en français): A

03.04 Minister Marc Verwilghen (Frans): Ter

titre d'information complémentaire, je précise que le secteur privé s'interroge sur la manière d'élargir la dispense de 50% du précompte professionnel dans le secteur privé. Je suis d'avis que cette voie permettrait aux entreprises d'engager des jeunes scientifiques.

03.05 François-Xavier de Donnea (MR): Je vous rejoins sur ce point. Outre les aspects fiscaux, je prône une réforme du marché des capitaux visant à augmenter la disponibilité du capital à risque pour les « start-up ». Il s'agit toutefois d'un autre débat.

Le président : Monsieur le ministre, la commission se tient à votre disposition pour donner suite à la suggestion pertinente de M. de Donnea relativement à la tenue d'un débat sur ce thème.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les économies au sein des institutions scientifiques fédérales et des grands musées" (n° 4184)

04.01 Simonne Creyf (CD&V): Je préside le comité d'avis des questions scientifiques et technologiques, qui ne se préoccupe pas tant de l'actualité politique que du débat fondamental sur la qualité de nos institutions scientifiques et culturelles. Pour atteindre l'objectif des 3 %, j'espère pouvoir compter sur la coopération des collègues et sur le soutien du ministre.

Est-il exact, comme l'a déclaré M. Mettens, que les institutions scientifiques fédérales et les grands musées devront largement réduire leurs dépenses de personnel et de fonctionnement ? Est-il exact que le gouvernement a l'intention de supprimer 45 des 175 millions d'euros consacrés à la recherche environnementale ? La Belgique se soustrairait-elle à la convention avec l'ESA ? Ces initiatives ont-elle été prises après concertation avec les institutions ? Comment les économies pourraient-elles être conciliées avec l'objectif des 3 % pour la Recherche et le Développement ?

04.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Le débat budgétaire nous permettra d'examiner la question des trois pour cent. Bien entendu, ce débat a également sa place au sein de la commission présidée par Mme Creyf. La politique scientifique est un moteur qui fait tourner l'économie et mérite donc qu'un débat approfondi

aanvulling preciseer ik dat de privésector vraagtekens plaatst bij de manier waarop de vrijstelling ten belope van 50% van de bedrijfsvoorheffing in de privésector zal worden uitgebreid. Ik ben de mening toegedaan dat een dergelijke maatregel de bedrijven in staat zal stellen jonge wetenschappers in dienst te nemen.

03.05 François-Xavier de Donnea (MR): Op dat punt ben ik het met u eens. Afgezien van de fiscale aspecten, pleit ik ook voor een hervorming van de kapitaalmarkt teneinde meer risicokapitaal ter beschikking van startende bedrijven te stellen. Dat is echter een andere discussie.

De voorzitter: Mijnheer de minister, de commissie is bereid in te gaan op de nuttige suggestie van de heer de Donnea om aan dit thema een debat te wijden.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de besparingen in de federale wetenschappelijke instellingen en de grote musea". (nr. 4184)

04.01 Simonne Creyf (CD&V): Ik ben voorzitter van het Adviescomité wetenschappelijke en technologische vragen, dat zich niet zozeer met de politieke actualiteit bezighoudt, maar wel met het fundamentele debat over de kwaliteit van onze wetenschappelijke en culturele instellingen. Ik hoop, wat de 3%-doelstelling betreft, op de medewerking van de collega's en op de steun van de minister.

Klopt de verklaring van de heer Mettens dat de federale wetenschappelijke instellingen en de grote musea stevig zullen moeten besparen op personeel en werkingskosten? Klopt het ook dat de regering 45 van de 175 miljoen euro voor ruimteonderzoek zou schrappen? Onttrekt België zich aan het convenant met de ESA? Werd dit op voorhand met de instellingen overlegd? Hoe passen de besparingen in het streven naar 3 percent voor Onderzoek en Ontwikkeling?

04.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Het begrotingsdebat zal ons de mogelijkheid bieden om in te gaan op de drie percent. Dat debat is uiteraard ook zinvol in de commissie geleid door mevrouw Creyf. Het wetenschapsbeleid is een motor die de economie draaiend houdt en is dus zo een grondig debat waard.

lui soit consacré.

La déclaration de M. Mettens est malheureuse. Je ne souscris pas à ses constatations.

En 2005, la Belgique réduira sa contribution à l'ESA de 45 millions d'euros. Ce montant sera utilisé pour les années 2006 à 2009 et ne constitue donc pas une économie. De cette manière, la Belgique ne rompt pas l'engagement qu'elle a pris vis-à-vis de l'ESA.

L'ESA accordera à la Belgique un prêt avec une charge minimale d'intérêts. A compter de l'année 2005, les contributions seront versées à l'ESA à un rythme plus élevé.

L'enveloppe budgétaire destinée aux institutions fédérales a été réduite d'un petit million d'euros. Toutefois, les institutions bénéficiaires ne le remarqueront pas parce que la dispense de la moitié du précompte professionnel pour les assistants chercheurs et les post-doctorants compensera complètement la mesure.

Les dotations aux institutions n'ont pas diminué : 360.000 euros sont disponibles pour assurer la sécurité des institutions et 595.000 euros ont été dégagés pour l'entretien des diverses institutions. En outre, nous avons prévu un crédit de 2,2 millions d'euros pour la numérisation du patrimoine des institutions.

Les décisions du conclave budgétaire ne mettent pas en péril l'objectif visé, à savoir consacrer d'ici à 2010 trois pour cent du PIB à la recherche scientifique.

04.03 Simonne Creyf (CD&V): J'entends confirmer ici les déclarations de M. Mettens : la contribution à l'ESA est reportée, ce qui vaudra à notre pays de payer des intérêts.

La déduction fiscale des paiements anticipés constitue une mesure favorable aux institutions mais le ministre gomme aussitôt cet avantage en leur imposant des économies. Par contre, le fait que des crédits soient disponibles pour la numérisation du patrimoine et pour la sécurité est positif.

04.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Il n'est nullement question d'une suppression des crédits ESA mais simplement d'un étalement des paiements sur une période de quatre ans.

Je ne suis pas non plus d'accord avec l'affirmation selon laquelle des économies sont réalisées.

De verklaring van de heer Mettens is ongelukkig. Ik deel zijn vaststellingen niet.

In 2005 zal België zijn bijdrage aan de ESA verminderen met 45 miljoen euro. Het bedrag wordt overgebracht naar de dienstjaren 2006 tot 2009 en is dus geen besparing. Op die manier schendt België het engagement tegenover de ESA niet.

De ESA zal België een lening toestaan waaraan een minimale rentelast zal worden verbonden. Vanaf het dienstjaar 2005 zullen de bijdragen in een hoger tempo aan de ESA worden gestort.

De personeelsenveloppe voor de federale instellingen werd met een klein miljoen euro verminderd. De instellingen zullen dat echter niet merken, omdat de vrijstelling van de helft van de bedrijfsvoorheffing voor onderzoeksassistenten en postdoctorandi de maatregel volledig compenseert.

De dotaties aan de instellingen zijn niet verminderd: 360.000 euro is beschikbaar voor de beveiliging van de instellingen en 595.000 euro voor het onderhoud van diverse instellingen. Verder is er ook een krediet van 2,2 miljoen euro voor de digitalisering van het patrimonium van de instellingen.

De beslissingen van het begrotingsconclaaf brengen de doelstelling om tegen 2010 drie percent van het BBP te besteden aan wetenschappelijk onderzoek niet in gevaar.

04.03 Simonne Creyf (CD&V): Ik hoor een bevestiging van wat de heer Mettens heeft verklaard: de bijdrage aan de ESA wordt doorgeschoven naar latere datum, wat ons land rente zal kosten.

De fiscale aftrek van de voorafbetalingen is een gunstige maatregel voor de instellingen, maar de minister neemt het voordeel meteen weer weg door ze tot besparingen te dwingen. Positief is wel dat er voor de digitalisering van het patrimonium en voor de veiligheid kredieten beschikbaar zijn.

04.04 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Er is geen sprake van een schrapping van ESA-kredieten, enkel van een spreiding van de betaling over vier jaar.

Ik ga ook niet akkoord met de stelling dat er een besparing wordt doorgevoerd. Er ging geen enkele

Aucun emploi n'a été supprimé et il a même été possible d'augmenter le rythme des recrutements.

Du personnel supplémentaire et de nouveaux équipements techniques seront mis à disposition pour la sécurité.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "Uradex et l'octroi de droits aux artistes-interprètes" (n° 4188)

05.01 Trees Pieters (CD&V): Il existe depuis de nombreuses années un retard énorme en matière d'attribution des droits aux artistes-exécutants. Aussi la direction de l'office de contrôle des sociétés de gestion veut-elle mettre la société Uradex en demeure avant la fin de l'année et lui retirer sa licence. Est-ce exact ? Quelle somme la société Uradex a-t-elle déjà perçue et quel montant a-t-elle reversé ? Comment est géré le solde ? Y a-t-il des intérêts de retard en cas de versements tardifs ? Que compte faire le ministre pour améliorer la perception et l'attribution des indemnités équitables des artistes ? Que fera-t-il si Uradex ne remplit pas ses obligations ?

En outre, l'incertitude est grande en ce qui concerne les tarifs de l'indemnité équitable à partir de 2005 et des négociations doivent être menées d'urgence à ce sujet. Par qui seront-elles menées ? Que se passera-t-il si Uradex perd sa licence et quelles peuvent en être les conséquences pour les négociations ?

05.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): La méthode de travail d'Uradex est en effet inadmissible. Depuis la création de cette société de gestion, près de 31 millions d'euros ont déjà été perçus sous forme de droits, alors que seulement 425.571 euros ont été distribués aux ayants droit. Uradex a déjà été interpellée à plusieurs reprises à ce sujet par le service de contrôle, et en décembre 2002, la société s'est vu soumettre un plan relatif à la répartition des droits entre 2002 et 2010. Uradex ne s'y conforme toutefois pas. La société a donc été citée à comparaître le 23 septembre 2004 pour qu'un administrateur provisoire soit désigné. Uradex pourrait par ailleurs se voir retirer son autorisation. Les ayants droit peuvent du reste exiger des intérêts de retard.

La première réunion de la commission sur la révision de la rémunération équitable a eu lieu le 22

arbeidsplaats verloren, integendeel er konden zelfs meer aanwervingen gebeuren.

Voor beveiliging zal meer personeel en meer technische apparatuur ter beschikking komen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "Uradex en de uitkering van rechten aan uitvoerende kunstenaars" (nr. 4188)

05.01 Trees Pieters (CD&V): Er is al jaren een enorme achterstand in de verdeling van vergoedingen voor uitvoerende kunstenaars. Daarom wil het hoofd van de controledienst van de beheersvenootschappen het genootschap Uradex nog voor het einde van het jaar in gebreke stellen en hun vergunning laten intrekken. Klopt dit bericht? Hoeveel heeft Uradex al geïnd en hoeveel heeft het al doorgestort? Hoe wordt het saldo beheerd? Zijn er verwijlinteressen bij laattijdige doorstortingen? Wat zal de minister ondernemen om de inning en verdeling van de billijke vergoeding voor artiesten beter te laten verlopen? Wat zal de minister doen wanneer Uradex in gebreke blijft?

Daarbij is er grote onduidelijkheid over de tarieven van de billijke vergoeding vanaf 2005 en hierover moeten dringend onderhandelingen gestart worden. Wie zal die voeren? Wat gebeurt er wanneer Uradex zijn vergunning verliest? Wat voor gevolgen kan dit hebben voor de onderhandelingen?

05.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): De werkwijze van Uradex is inderdaad onaanvaardbaar. Sinds de oprichting van de beheersvenootschap werd reeds een bedrag van bijna 31 miljoen euro aan rechten geïnd, terwijl slechts 425.571 euro onder de rechthebbenden werd verdeeld. Hierover werd Uradex reeds herhaaldelijk geïnterpelleerd door de controledienst en in december 2002 werd aan de vennootschap een plan opgelegd betreffende de verdeling van de rechten van 2002 tot 2010. Uradex houdt zich echter niet aan dit plan. Daarom werd Uradex op 23 september 2004 gedagvaard voor de aanstelling van een voorlopige bewindvoerder en de eventuele intrekking van de vergunning. Rechthebbenden kunnen ook verwijlinteressen vragen.

De eerste vergadering van de commissie over de herziening van de billijke vergoeding vond plaats op

avril 2004 et depuis lors, plusieurs autres réunions ont été organisées. Outre SIMIM et Uradex, la Vereniging Vlaamse Cultuurcentra a participé aux négociations, de même que la CESSoc, la FWSCW et l'Union des villes et communes belges.

L'autorisation d'Uradex peut lui être retirée deux ans après l'avis de retrait. C'est ce que prévoit la loi relative aux droits d'auteur.

05.03 Trees Pieters (CD&V): Je me réjouis de ces chiffres adaptés, mais il n'y a guère de raisons de se féliciter pour le reste. La désignation d'un administrateur provisoire constitue un élément positif mais il est étonnant que l'autorisation ne puisse être retirée qu'après deux ans.

05.04 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Je me souviens du débat animé à ce sujet, mais la loi en dispose ainsi.

05.05 Trees Pieters (CD&V): Dans ce cas, la loi présente une lacune.

05.06 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): La désignation d'un administrateur provisoire constitue tout de même quelque chose de très sérieux pour une société.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les tarifs divergents pour le raccordement au réseau de l'électricité, du gaz et de l'eau" (n° 4215)

06.01 Simonne Creyf (CD&V): Les tarifs du raccordement d'une nouvelle habitation au réseau de distribution d'électricité, de gaz et d'eau varient sensiblement d'une région à l'autre. Test-Achat soupçonne que ces écarts sont dus au fait que les gestionnaires des réseaux de distribution abusent de leur monopole car quiconque fait construire une maison est tenu de demander son raccordement au gestionnaire de réseau qui dessert la commune où est située cette maison. La différence entre le tarif le plus élevé et le tarif le plus bas peut atteindre 222 %. Dans son rapport d'efficacité le plus récent, la CREG a constaté qu'il existe de grandes disparités tarifaires entre les différents gestionnaires de réseau.

Comment le ministre compte-t-il lutter contre ces abus éventuels de monopole ? Comment peut-il garantir que l'évolution des tarifs soit plus uniforme

22 avril 2004 en ondertussen is er nog verschillende malen vergaderd. Bij de onderhandelingen zijn behalve SIMIM en Uradex ook de Vereniging Vlaamse Cultuurcentra aanwezig, alsook CESSOC, FWSCW en de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten.

De vergunning van Uradex kan ingetrokken worden twee jaar na de kennisgeving, dat staat zo in de Auteurswet.

05.03 Trees Pieters (CD&V): Ik ben blij met de aangepaste cijfers, maar verder is er weinig reden tot blijdschap. Het is positief dat er een voorlopig bewindvoerder wordt aangesteld, maar het is verwonderlijk dat de vergunning pas na twee jaar kan worden ingetrokken.

05.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Ik herinner mij nog het levendige debat ter zake, maar zo staat het in de wet.

05.05 Trees Pieters (CD&V): Dan is dat een lacune in de wet.

05.06 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): De aanstelling van een voorlopig bewindvoerder is toch ook al een zeer ernstige zaak voor een vennootschap.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de uiteenlopende aansluitingstarieven voor elektriciteit, gas en water" (nr. 4215)

06.01 Simonne Creyf (CD&V): De tarieven om een nieuwe woning aan te sluiten op elektriciteit, gas en water lopen sterk uiteen van regio tot regio. *Test-Aankoop* vermoedt dat die verschillen te wijten zijn aan misbruik van de monopoliepositie van de distributienetbeheerders. Wie een nieuwe woning laat bouwen is immers verplicht een aansluiting aan te vragen bij de netbeheerder die de gemeente van de nieuwe woning bedient. Het verschil tussen het duurste en goedkoopste tarief bedraagt zelfs 222 procent. Ook de CREG stelde in haar meest recente efficiëntierapport vast dat er grote tariefverschillen zijn tussen de diverse netbeheerders.

Hoe treedt de minister op tegen dit mogelijk misbruik van de monopoliepositie? Hoe kan hij garanties bieden voor meer gelijklopende tarieven

à l'avenir ?

in de toekomst?

Quels sont les moyens d'intervention de la CREG ?
Intervient-elle à suffisance?

Welke middelen heeft de CREG om op te treden?
Gebeurt dit wel in voldoende mate?

La règle qui veut que chaque client aie droit à un raccordement standard gratuit au réseau de distribution de gaz lorsque la distance entre son habitation et le réseau ne dépasse pas huit mètres, est souvent négligée en Wallonie. Les consommateurs lésés disposent-ils d'un recours à cet égard ? Les gestionnaires de réseaux remboursent-ils l'argent indûment perçu ?

De regel waarbij elke afnemer recht heeft op een gratis standaardaansluiting op het gasnet wanneer de te overbruggen afstand niet meer dan acht meter bedraagt, wordt in Wallonië vaak met de voeten getreden. Kunnen de benadeelde consumenten hiertegen verhaal aantekenen? Zullen de netbeheerders het teveel geïnde geld terugbetalen?

06.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): La libéralisation du marché de l'énergie doit permettre d'arriver au meilleur rapport qualité-prix. Les arrêtés royaux du 22 décembre 2000 et du 11 juillet 2002 prévoient que les tarifs de raccordement doivent permettre au gestionnaire du réseau de distribution de couvrir ses frais réels, augmentés d'une marge bénéficiaire équitable. Les gestionnaires de réseaux de distribution doivent soumettre leur proposition tarifaire chaque année à la CREG. Etant donné que les frais ne sont pas les mêmes pour tous les gestionnaires, les tarifs de raccordement peuvent en effet varier.

06.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): De liberalisering van de energiemarkt moet leiden tot een zo scherp mogelijke verhouding tussen prijs en kwaliteit. De koninklijke besluiten van 22 december 2000 en 11 juli 2002 bepalen dat de aansluitingstarieven voor de distributienetbeheerder een dekking moeten vormen van de reële kosten, vermeerderd met een billijke winstmarge. De distributienetbeheerders moeten hun tariefvoorstel elk jaar voorleggen aan de CREG. Aangezien de kosten niet voor elke beheerder identiek zijn, kunnen de aansluitingstarieven inderdaad onderling verschillen.

La CREG peut dès lors intervenir de plusieurs manières: elle peut demander des informations complémentaires, elle peut rejeter la proposition en raison de coûts déraisonnables ou injustifiables et demander à l'administrateur de formuler une nouvelle proposition et, enfin, elle peut rejeter la proposition et imposer elle-même un tarif.

De CREG kan vervolgens op verschillende manieren ingrijpen: het opvragen van bijkomende inlichtingen, het ingediende voorstel niet goedkeuren wegens onredelijk hoge of onverklaarbare kosten en de beheerder vragen een nieuw voorstel in te dienen en tot slot het ingediende voorstel afkeuren en zelf een voorlopig tarief opleggen.

En cas d'infraction aux règles en matière de concurrence économique et d'abus lié à une position monopolistique, la CREG peut coopérer avec le Service de la concurrence. La CREG dispose à cet effet d'un département spécifique, à savoir la Direction du contentieux du marché.

Bij inbreuk op de regels inzake economische mededinging en bij misbruik van een monopoliepositie kan de CREG samenwerken met de Dienst voor Mededinging. De CREG beschikt hiertoe over een specifieke afdeling, met name de Directie Marktcontentieux.

Si ce que Mme Creyf explique concernant les raccordements au réseau du gaz en Wallonie se vérifiait, il s'agirait effectivement d'une infraction à une disposition légale du gouvernement de la Région wallonne. Celui-ci est compétent pour traiter d'éventuelles infractions.

Indien het klopt wat mevrouw Creyf zegt over de gasaansluitingen in Wallonië, gaat het hier wel degelijk om een inbreuk op een wettelijke bepaling van de Waalse Gewestregering. Zij is bevoegd om eventuele overtredingen te behandelen.

06.03 Simonne Creyf (CD&V): Je constate avec plaisir que le ministre partage mon inquiétude en ce qui concerne les tarifs de connexion équitables et transparents. Je lui demande de continuer à contrôler de près le respect de la législation sur la concurrence.

06.03 Simonne Creyf (CD&V): Ik stel met plezier vast dat de minister mijn bezorgdheid inzake eerlijke en transparante aansluitingstarieven deelt. Ik roep hem op om streng te blijven toekijken op het naleven van de wetgeving inzake mededinging.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de M. Luk Van Biesen au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'arrêté royal du 12 octobre 2004 portant exécution de l'article 129bis du Code des sociétés et sur une initiative législative relative au dépôt des comptes annuels" (n° 4283)

07 Vraag van de heer Luk Van Biesen aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het koninklijk besluit van 12 oktober 2004 tot uitvoering van artikel 129bis van het Wetboek van vennootschappen en over een wetgevend initiatief in verband met de neerlegging van de jaarrekening" (nr. 4283)

07.01 **Luk Van Biesen** (VLD): Les sociétés doivent déposer leurs comptes annuels auprès de la Banque nationale dans les trente jours suivant leur adoption et au plus tard sept mois après la date de clôture. Un report ne peut être accordé qu'en cas de force majeure. Les amendes afférentes au dépôt tardif des comptes sont loin d'être insignifiantes.

07.01 **Luk Van Biesen** (VLD): Vennootschappen moeten hun jaarrekening binnen dertig dagen na goedkeuring en uiterlijk zeven maanden na datum van afsluiting bij de Nationale Bank neerleggen. Uitsluitend indien er overmacht in het spel is, kan er uitstel worden verleend. De boetes voor laattijdig indienen van de rekening zijn niet van de poes.

Le délai de sept mois est en réalité trop court pour le commerçant moyen et son comptable. Le dépôt des comptes annuels doit être opéré juste avant ou pendant les grandes vacances, ce qui n'est pas réalisable pour la plupart des comptables.

De termijn van zeven maanden is voor de doorsnee middenstander en voor zijn boekhouder eigenlijk te krap. Het indienen van de jaarrekening moet gebeuren vlak voor of tijdens de grote vakantie en dat is voor de meeste boekhouders geen haalbare kaart.

Je plaide pour une prolongation de la période de transition et de la période de sept mois ainsi que pour une révision de la sanction appropriée en cas de dépôt tardif. Une mesure particulière doit également être prise en faveur des petites sociétés pour 2004. Le ministre est-il disposé à prendre des initiatives légales en ce sens ?

Ik pleit voor een langere overgangsperiode, voor een verlenging van de periode van zeven maanden en voor het herbekijken van de zogenaamde passende sanctie bij laattijdige indiening. Er is tevens nood aan een bijzondere maatregel voor 2004 ten behoeve van de kleine vennootschappen. Is de minister bereid wettelijke initiatieven in die zin te nemen?

07.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Le dépôt des comptes annuels ne peut être considéré comme une ennuyeuse formalité, c'est essentiel pour la structuration des échanges économiques. Vider de son contenu le devoir d'information et en partie le devoir de contrôle est néfaste pour l'entreprise elle-même en premier lieu.

07.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Het indienen van de jaarrekening mag niet worden beschouwd als een vervelende formaliteit. Het is essentieel voor de structurering van het economische verkeer. Een uitholling van de informatieplicht en deels ook de controleplicht is in de eerste plaats nefast voor de onderneming zelf.

L'arrêté royal du 12 octobre 2004 ayant été publié alors que le délai habituel pour invoquer la force majeure était déjà dépassé pour l'année comptable 2002, le gouvernement a effectivement prévu un terme supplémentaire de quinze jours. Toutefois, le délai normal de quinze jours doit suffire en principe.

Omdat het KB van 12 oktober 2004 werd gepubliceerd nadat de normale termijn om overmacht in te roepen voor het boekjaar 2002 al was verstreken, heeft de regering inderdaad in een bijkomende termijn van vijftien dagen voorzien. Maar in principe moet de gewone termijn van vijftien dagen volstaan.

Il serait effectivement préférable, j'en conviens, que la date limite de dépôt des comptes annuels soit liée à la date limite pour la déclaration fiscale. Je me concerterai avec le ministre des Finances à ce sujet. Je comprends l'urgence.

Ik ben het ermee eens dat de uiterste datum voor het indienen van de jaarrekening beter wordt gekoppeld aan de uiterste datum voor de fiscale aangifte. Ik zal hierover overleg plegen met de minister van Financiën. Ik begrijp de urgentie.

07.03 Luk Van Biesen (VLD): Cela s'applique-t-il aussi aux petites sociétés pour l'exercice 2004?

07.03 Luk Van Biesen (VLD): Geldt die urgentie ook voor de kleine vennootschappen voor het jaar 2004?

07.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Nous essayons de trouver rapidement une solution, également pour les petites entreprises. Espérons que nous y arriverons encore pour l'exercice 2004.

07.04 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): We proberen spoedig tot een oplossing te komen, ook voor de kleine vennootschappen. Hopelijk lukt dat nog voor het jaar 2004.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La discussion des questions se termine à 15 h.18.

De bespreking van de vragen wordt gesloten om 15.18 uur.